

СВЕТОВОЙ УРБАНИЗМ В ТВОРЧЕСТВЕ РОЖЕ НАРБОНИ

УДК 628.9:711.41

Н.И. Щепетков¹, А.С. Кузнецова¹¹Московский архитектурный институт (государственная академия), Москва, Россия**Аннотация**

Изложена авторская версия аналитической оценки творческого опыта в области светового урбанизма всемирно известного французского светодизайнера Роже Нарбони. Отмечены особенности его творческой методологии как художника в разработке световых генпланов городов, слабо реагирующие на некоторые основополагающие градостроительные принципы. Положительно оценены многие общегуманитарные и социальные концептуальные идеи, приведенные в опубликованных материалах по световым генпланам для разных городов мира.¹

Ключевые слова: световой урбанизм, мастер-план освещения, светодизайнер, световая среда города, концептуальный проект светового планирования

LIGHT URBANISM IN THE ART OF ROGER NARBONI

N. Shchepetkov¹, A. Kuznetsova¹¹Moscow Institute of Architecture (State Academy), Moscow, Russia**Abstract**

The author's analysis of the world-famous French lighting designer Roger Narboni's art experience in the field of light urbanism is offered. The features of his methodology in the development of a city's lighting master plan, poorly relied on some basic urbanism principles, are discussed. Many general humanitarian and social concepts, given in the published materials on lighting master plan for different cities in the world are positively estimated.²

Keywords: light urbanism, lighting master plan, lighting designer, light environment of the city, conceptual project of light planning

Роже Нарбони – самый известный и плодовитый современный французский светодизайнер, основатель проектного бюро «CONCEPTO» под Парижем (осн. в 1988 г.), художник и инженер, теоретик и практик, автор многих светодизайнерских проектов, книг, статей, докладов на научных конференциях, организатор этих конференций и т.д. Он ввел в обиход термин «световой урбанизм» (фр. – *l'urbanisme lumière*), в котором сам активно работает, выполняя концептуальные проекты светового планирования города и его элементов в виде «Генеральной схемы светового благоустройства» (фр. – *Le schéma directeur d'aménagement lumière* - SDAL), иногда «Генсхемы световой среды» (фр. – *Le schéma directeur d'ambiances lumineuses*) или «Светового плана» (фр. – *Le plan lumière*), нередко называемого «Мастер-планом освещения». Были в его практике и проекты более локального масштаба (фр. – *La charte lumière*, *La scénographie lumière*), в том числе

¹ Для цитирования: Щепетков Н.И. Световой урбанизм в творчестве Роже Нарбони / Н.И. Щепетков, А.С. Кузнецова // Architecture and Modern Information Technologies. – 2019. – №2(47). – С. 277-288 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: https://marhi.ru/AMIT/2019/2kvart19/PDF/18_shchepetkov.pdf

² For citation: Shchepetkov N., Kuznetsova A. Light Urbanism in the Art of Roger Narboni. Architecture and Modern Information Technologies, 2019, no. 2(47), pp. 277-288. Available at: https://marhi.ru/AMIT/2019/2kvart19/PDF/18_shchepetkov.pdf

Знакомство с многослойным творчеством Роже Нарбони в этой области дает основание для двух выводов общего характера (по сравнению с нашим опытом, менталитетом и практикой [12]):

- он решает талантливо, убедительно, изобретательно, интересно, разнообразно, задачи светового планирования города и его фрагментов как художник и философ, не особо самоограничиваясь и не особо вникая в базовые архитектурно-градостроительные (урбанистические) проблемы;
- в последние годы он в своих творческих концепциях все большее внимание уделяет позитивной, с его точки зрения, роли тьмы в ночном городе и городской среде и стратегии соответствующих мероприятий, отражаемых в мастер-планах освещения, называя это оригинальное направление светового планирования уже не «световым», а «ночным урбанизмом» [1,8].

Обе его позиции весьма дискуссионные, но любопытны и не отрицаемы. Собственно, в этом и есть суть исторически относительно новой профессии светодизайнера на стыке наук и искусств, если ее рассматривать в итоге как искусство. Тем не менее, нельзя забывать, что в основе двух базовых выразительных искусств – архитектуры и дизайна (светодизайн – это жанр, их объединяющий и существующий в их лоне) – лежит утилитарная функция, подверженная в определенной степени количественным и качественным оценкам через ряд критериев, в т.ч. научно-объективными методами и показателями. В светодизайне это в основном методы и показатели светотехники: количество и качество света в той или иной средовой ситуации. В работах Р. Нарбони и других светодизайнеров западных школ эти показатели и критерии в публикациях встречаются очень редко. Зато много довольно убедительных и интересных мировоззренческих, философских, социологических, эстетических рассуждений и аналитических обоснований, которыми нам полезно было бы овладеть. Это своеобразная система общегуманистических взглядов, из которой, на наш взгляд, трудно сконструировать системный научно-проектный документ для реальной урбанистической ситуации: они универсальны в большинстве случаев. Возможно, конкретную светотехническую сущность (без нее любая светодизайнерская концепция превращается, мягко говоря, в эссе), предоставляемую заказчику в составе SDAL или мастер-плана освещения, авторы не раскрывают в общедоступных публикациях для любопытствующей публики (такой, с нашей точки зрения, феномен в профессиональной прессе для западных авторов очевиден). Подобный вывод напрашивается по опубликованным итогам успешной многолетней практики «CONCEPTO» в разработке концептуальных проектов для разных городов мира, которые были одобрены, приняты и оплачены заказчиком, наверное, не только за красивые идеи и слова.

Программная статья Р. Нарбони по этой проблеме [1] объясняет многие, но далеко не все из вышеизложенных вопросов. Ответы на некоторые из них можно «подсмотреть» в комментариях к разным светотехническим проектам [2-11 и др.]. Есть смысл отчасти воспользоваться структурой изложения его авторской позиции в статье [1]: «Световой урбанизм сегодня» и «Новые стратегии освещения» – с оппонентной точки зрения. Как известно, лишь научно оппонирующие профессиональные мнения могут дать объективный и в какой-то степени позитивный результат.

Итак, в [1] сформулированы задачи мастер-плана освещения (МПО):

- «содержать сведения о подходах, связанных с культурой освещения;
- повышать образовательный уровень должностных лиц и работников технических служб, обращая их внимание на зрительные и психологические аспекты освещения городов;
- допускать взаимосвязь между различными городскими службами;
- объединять государственные и частные предложения, направленные на разработку единой стратегии формирования ночного облика города».

Это замечательные идеи, но инструментов воплощения их в нашей практике, к сожалению, практически нет. А где они есть?

Далее в [1] предлагается содержательная методология разработки МПО (в сокращенном изложении):

- углубленный анализ существующего состояния городского освещения;
- разработка МПО с учетом истории, географии, топографии, ландшафта, морфологии города, его архитектуры и т.п.;
- осмысление и контроль будущего ночного облика города;
- выявление как способных помешать (?), так и потенциально интересных объектов;
- расстановка приоритетов;
- концептуализация светового силуэта города, наблюдаемого с разных расстояний, и различные сценариями освещения.

Нам представляется, что кажущиеся очевидными базовые градостроительные и архитектурные категории и связанные с ними системные задачи светового урбанизма и светодизайна здесь не присутствуют, и, в первую очередь:

- функциональное светопланировочное зонирование вечерних городских пространств;
- зрительное выявление иерархии пространств, транспортных и пешеходных, и объектов городского, районного, местного назначения;
- формирование в городе гармоничной системы световых ансамблей и доминант разного иерархического уровня;
- создание системы сомасштабных человеку светопространств, в первую очередь, в пешеходных зонах с учетом стилевых особенностей окружения для моделирования «духа места», нужной эмоциональной атмосферы в существующем контексте и т.п. [12].

Вообще-то оппонировать заочно такому высокому профессионалу сложно, может даже не совсем этично: художник (а Р. Нарбони работает как универсальный художник) имеет полное право на авторское самовыражение, тем более, если его понимает и принимает заказчик. Поэтому просто рассмотрим его избранные творения разных лет в световом урбанизме со своей точки зрения. Основой в каждом его проекте служит некая авторская идея или идеи образно-романтические, экологические, исторические, метафорические, социальные, информативные и т.д., и для реализации их предлагаются определенные средства и способы, нередко весьма неординарные и не связанные непосредственно с планировочной структурой города.

В одном из ранних конкурсных проектов в решении светового генплана городка Клермон-Ферран во Франции им был предложен любопытный вариант выделения местной, господствующей над городом ландшафтной достопримечательности – склонов потухшего вулкана – световым пунктиром синих фонариков на опорах [10], опоясывающим его вершину, хотя очевидным напрашивался, судя по ситуационным снимкам, прием ее заливающего освещения.

«Изюминкой» светового плана Тулузы [4] служат подводные светящиеся линии, созданные светодиодными бело-синими светильниками, проложенными по верху бетонной плотины Chaussée du Bazacle через реку Гарона (рис. 2) (на месте дамбы XII в.) и на ее дне, которые по-разному просвечивают через воду в светопанорамах набережной в зависимости от сезонного уровня воды. В SDAL для 12-миллионного Сан-Паулу (Бразилия) Нарбони освещением символически «вскрыл» закованные в подземные коллекторы реки, которые когда-то протекали по территории города, выделив эти участки синим светом [13] (рис. 3).

Ряд идей он визуализирует в сопроводительных иллюстрациях, изображающих светопанорамы или фрагменты световой среды: гигантские, меняющие цветность летом и зимой (зелено-синий) светящие контуры прямоугольных «рам», свободно и ритмично расположенных на фасадах башенных жилых домов в застройке вдоль Большого Китайского канала в Гуаньжоу [14] (рис. 4); абстрактный линейно-точечный световой рисунок на жилых зданиях в городе Синьду, КНР [15] (рис. 5), использованный для выражения идеи символической китайской двойственности между историческим центром

и бурно растущим современным городом, между медлительностью и скоростью ритмов жизни в них; разноцветные светящиеся вертикали различной длины на фасадах зданий (напоминает проект светопанорамы Сан-Паулу [13]), выражающие идею визуальной урбанистической маркировки входов в «экстраординарный город» ночью, а также выделение цветным светом силуэтных углов башенных домов в мастер-плане освещения «Парижской короны» [8] (рис. 6) – это лишь немногие из оригинальных светокомпозиционных приемов, изобретенных Р. Нарбони для разных ситуаций. Единственное, что иногда вызывает вопросы, так это более или менее очевидное игнорирование на многих «картинках» реальной световой ситуации, в которой предлагаемые концептуальные световые линии или точки могут затеряться, будучи не в силах конкурировать с уже существующими яркими уличными светильниками, рекламами, витринами, фарами автомобилей и др.

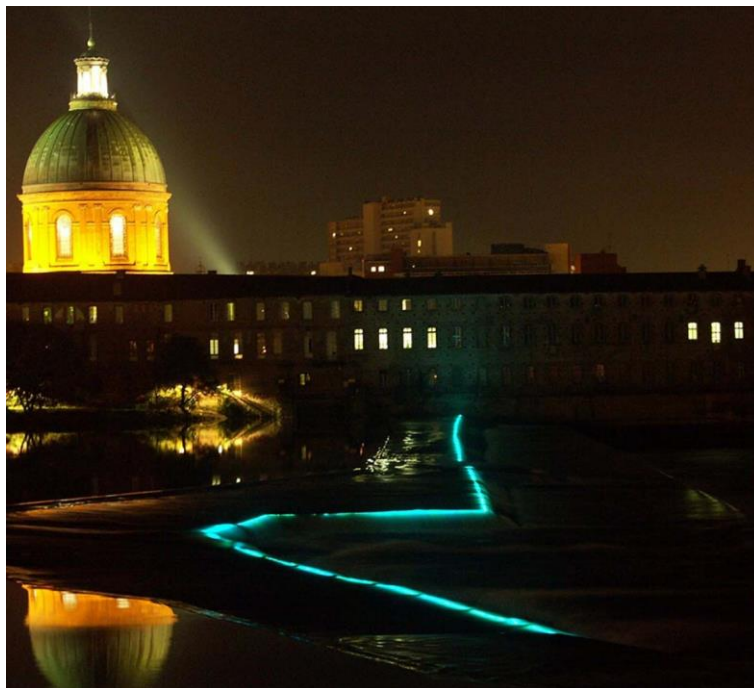


Рис. 2. Ночной вид дамбы на реке Гарона в Тулузе с подводным светодиодным освещением



Рис. 3. Концептуальный фрагмент вечерней световой среды в Сан-Паулу в зоне одной из подземных рек

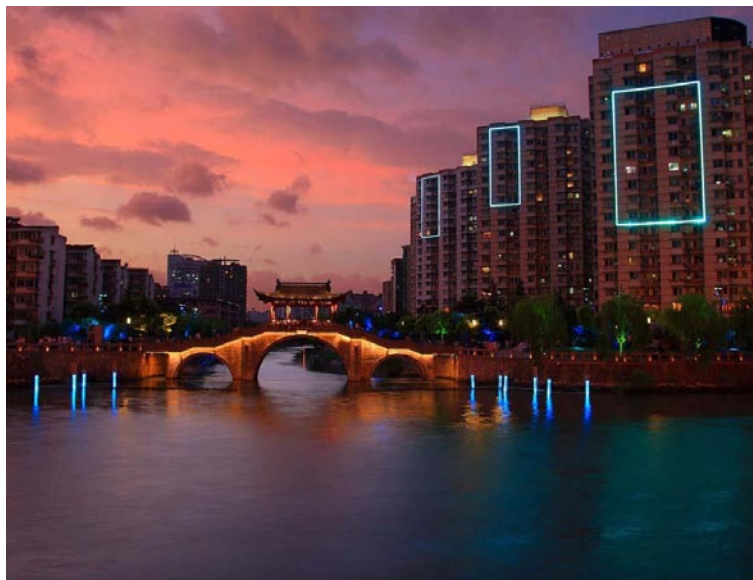


Рис. 4. Освещение Большого канала в Гуанчжоу, КНР – перспективный ночной вид



Рис. 5. Компьютерный проект освещения фасадов в городе Синьду, пригород Чэньду, штат Сычуань: «новая идентичность и силуэт, вдохновленный потоками, ароматами, линиями и бионическими световыми полосами» [15]

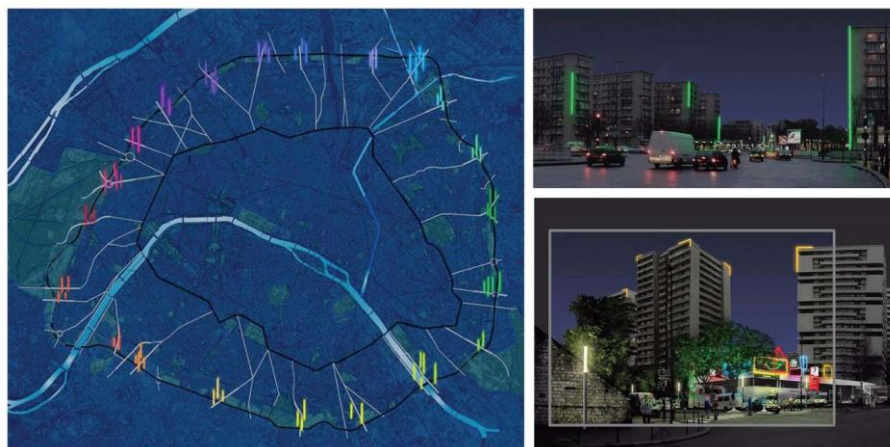


Рис. 6. SDAL парижской «Световой короны» - один из вариантов светового генплана и компьютерные визуализации локальных светопанорам

Идеи и образы графической презентации светопланировочных документов, каковыми, в первую очередь, и являются световые генпланы в разных их вариациях, для различных городов еще более разнообразны, чем видовые кадры – от условно-графических в ранних работах (Левый берег Сены, Париж, 1993 г., Нант, 1993 г. [9,12]) (рис. 7) до почти фотографических в последующих (Жирона и др., рис. 8), а в ряде последних проектов появились даже трехмерные «птички» (Сан-Паулу, 2012 г., Синьду, 2014 г., Иерусалим с пригородами, 2012–2014 гг. и др.), т.е. как бы перспективные виды ночного города с высоты птичьего полета, называемые иногда его «пятым фасадом» (рис. 9).

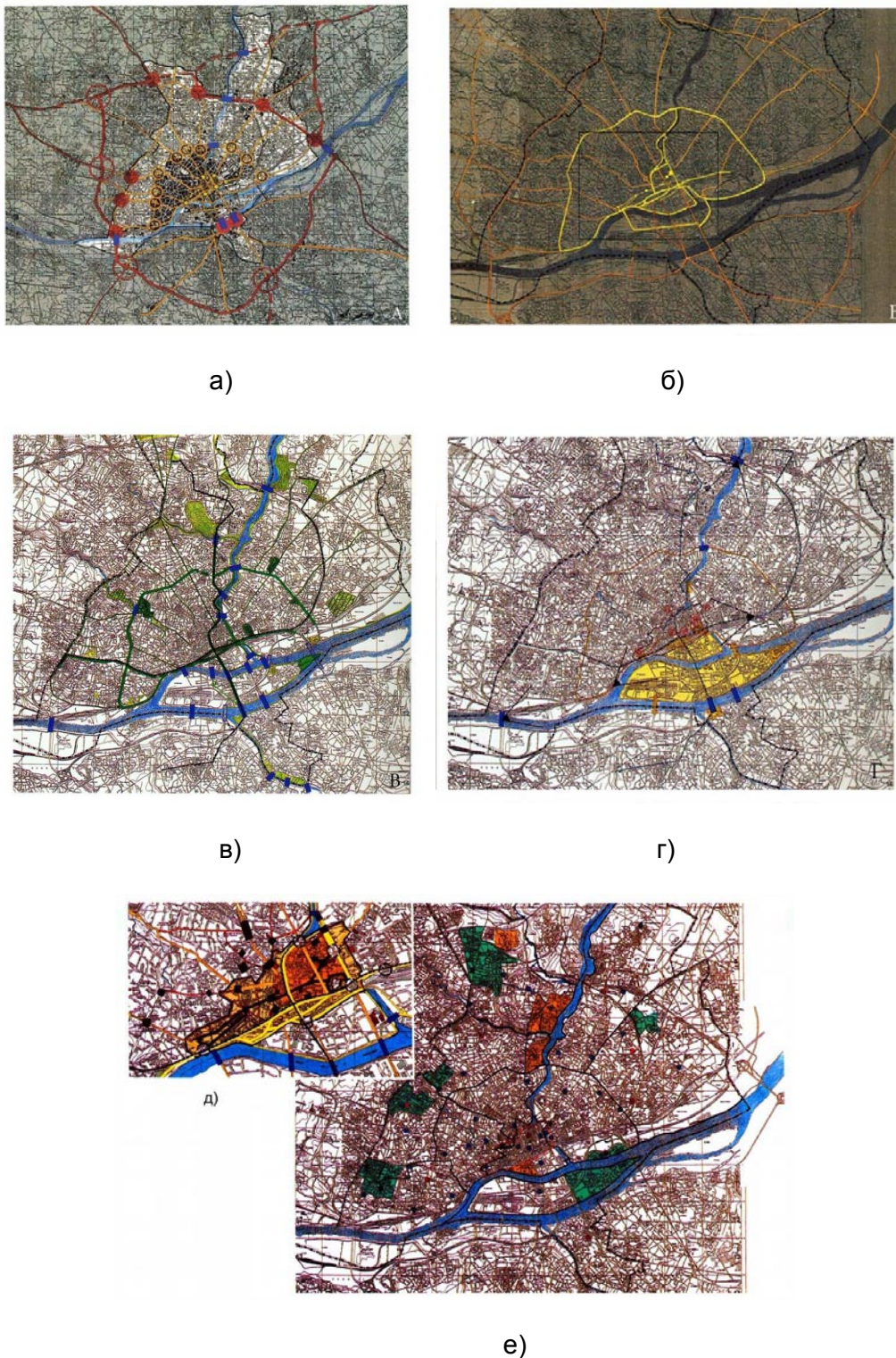


Рис. 7. SDAL города Нант, Франция: а) въезды в город. Выделение въездов освещением улучшит условия последовательного восприятия города: красные окружности – въезды в

агломерацию, красные круги – въезды в город; желтые окружности – въезд в центр города, желтые круги – въезды в гиперцентр; б) цветность света. Цветность освещения главных осей: желтые – натриевые лампы «белого света» ($T_{\text{ц}} 2500 \text{ K}$), оранжевые – стандартные натриевые лампы высокого давления ($T_{\text{ц}} 2000 \text{ K}$); в) пейзажное освещение. Темно-зеленый цвет – освещение парков, садов и озелененных приоритетно-пешеходных дорог для создания ночного пейзажа; г) освещение достопримечательностей. Объекты художественного освещения классифицированы по их силуэту, определены главные точки и направления восприятия; д) гиперцентр. Типологический план приоритетного освещения: каштановый цвет – освещаемые пространства; темно-оранжевый цвет – средневековый город; бежевый – город XVII века; желтый – междуречье Луары и Эндры; красный – освещаемые объекты; е) классификация кварталов. Цель – «персонифицировать» ночной облик разных зон города: оранжевый цвет – научно-производственные участки; бледно-зеленый – общественные зоны; голубые кружки – церкви, красные – мэрия и ее учреждения

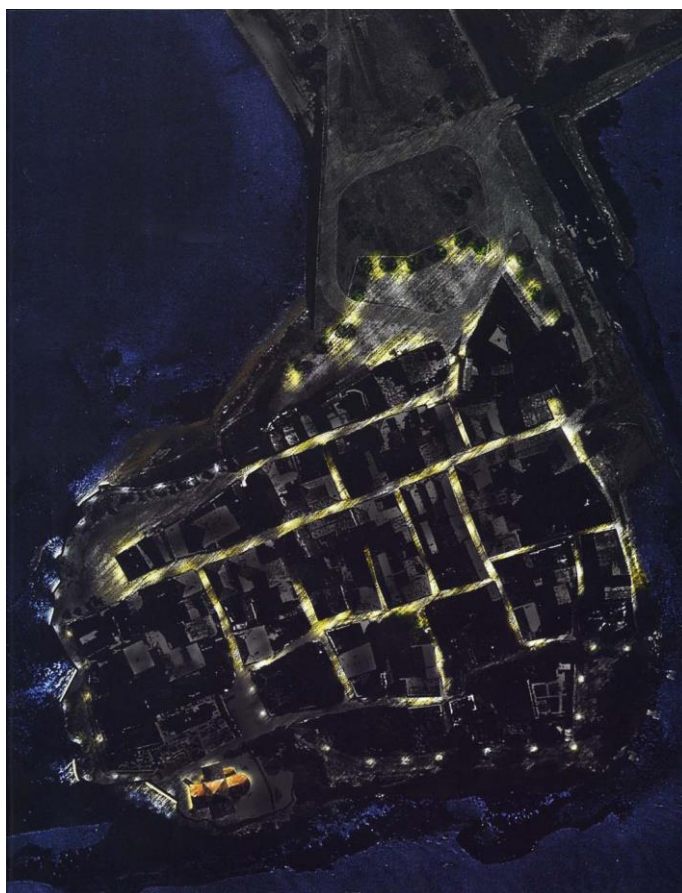


Рис. 8. Световой план города Жирона, Франция. Иллюзия фотографического изображения светового генплана

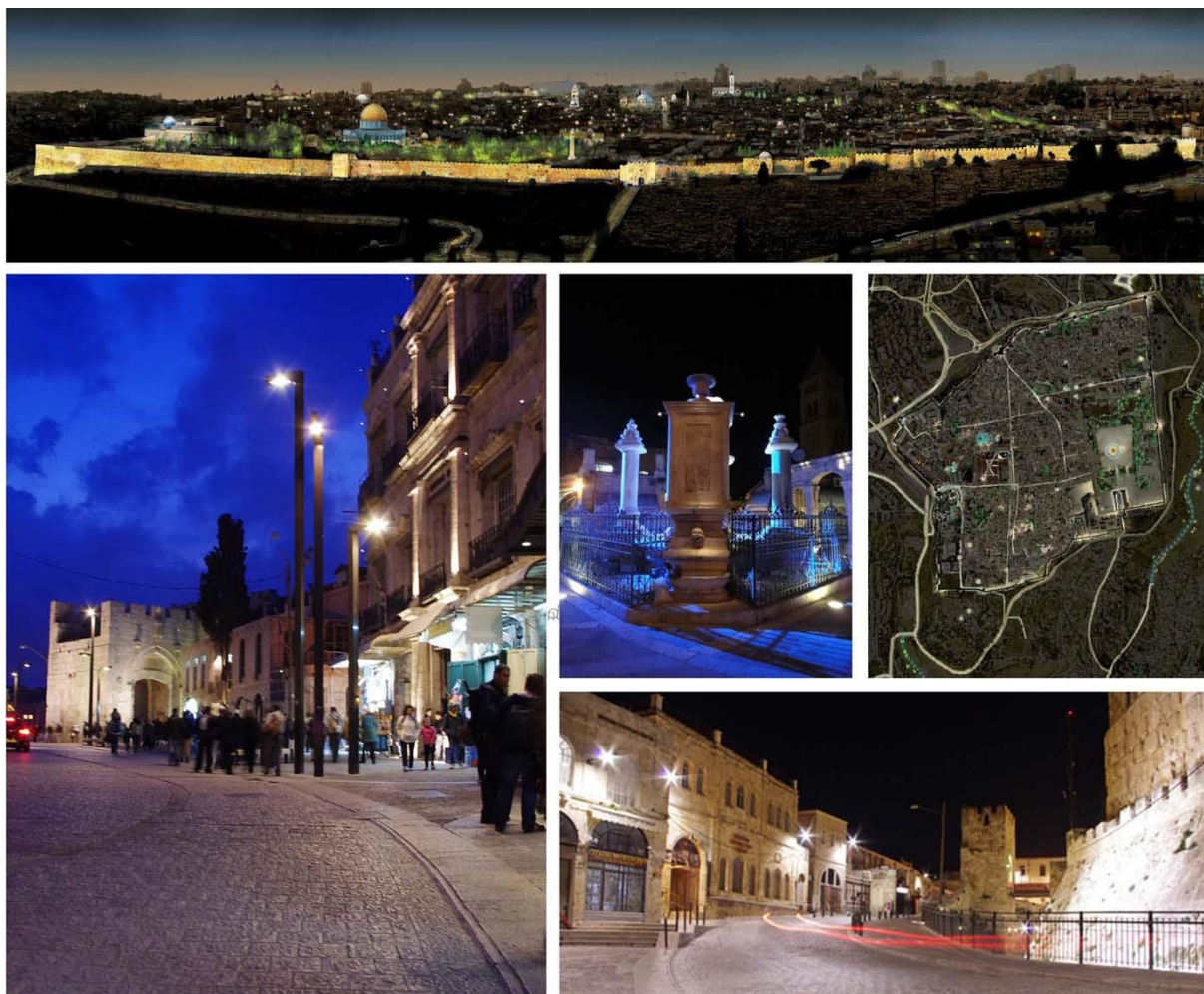


Рис. 9. Световой генплан и визуализации по Иерусалиму, Израиль. Тщательно проработанный в несколько этапов проектный документ

Следуя современным течениям, в которых он активно участвует, Р. Нарбони говорит о возможности появления новых принципов, приемов и средств освещения в будущем. Беспилотники, которыми можно дистанционно руководить и запрограммировать на слежение за человеком, самосветящиеся объекты и одежда человека, интерактивные системы управления средой – вот этот будущий, по его мнению, инструмент ее формирования и существования. Он говорит о возможности освещения среды от сети автономных переносных излучающих объектов, позволяющих сделать световое пространство или осветить архитектурный или ландшафтный объект по запросу человека.

Одной обзорной статьи явно недостаточно для фундаментального изучения богатого проектно-практического и концептуально-теоретического опыта Роже Нарбони, тем более, что он продолжает активно творить. Многие его идеи, будучи ситуативно интерпретированы, могут внести в наши светоурбанистические проекты лирические, романтические, гуманистические мотивы.

«Учиться, учиться и учиться» – завещал нам развенчанный ныне вождь. Но смысл лозунга актуален: нам есть чему поучиться у Мастера светодизайна Роже Нарбони.

Источники иллюстраций

1. Concepto [Электронный ресурс]. — Режим доступа: <http://www.concepto.fr/homepage/urbanisme-lumiere/> (дата обращения: 25.02.19).
2. Щепетков Н.И. Световой дизайн города. - М. «Архитектура-С», 2006.

Литература

1. Нарбони Р. От светового урбанизма к ночному урбанизму // Светотехника. – 2016. - № 6. - С.30-33.
2. Нарбони Р. Генеральный план освещения исторической части Иерусалима // Светотехника. – 2012. - № 1. - С.19 -23.
3. Нарбони Р. Освещение парка «Клиши-Батиньоль» в Париже // Светотехника. – 2018. - № 5. - С. 28-31.
4. Нарбони Р. Ночной вид реки Гарона в Тулузе // Светотехника. – 2006. - № 2. - С. 19-21.
5. Нарбони Р. Освещение западного фасада Собора Парижской Богоматери // Светотехника. – 2004. - № 3. - С. 12-15.
6. Нарбони Р. Urban Lights, Nocturnal Urbanity. В сб. тезисов МНПК «Световой дизайн – 2016». – СПб.: ун-т ИТМО, 2016. - С. 16-17.
7. Нарбони Р. Lights and Cultures. В сб. тезисов МНПК «Световой дизайн – 2015». – СПб.: ун-т ИТМО, 2015. - С. 16-17.
8. Narboni R. Imagining the Future of the City at Night [Электронный ресурс]. - Режим доступа: http://www.archlighting.com/projects/imagining-the-future-of-the-city-at-night_o (дата обращения: 20.02.19).
9. Narboni R. La Lumière Urbain. Eclairer les Espaces Publics. – Paris: Le Moniteur, 1995.
10. Narboni R. La Lumière et le Paysage. Créer des Paysages Nocturnes. – Paris: Le Moniteur, 2003.
11. Narboni R. Les éclairages des villes, vers un urbanisme nocturne. Collection Archigraphy. – Bale: infolio, 2012.
12. Щепетков Н.И. Световой дизайн города. - М.: Архитектура-С, 2006.
13. Concepto [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <http://www.concepto.fr/homepage/urbanisme-lumiere/> (дата обращения: 25.02.19).
14. The Lighting Master Plan [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <http://www.lyum-concept.com/en/skills/urban-lighting/> (дата обращения: 15.02.19).
15. Дизайн архитектурной среды [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <http://www.arhplan.ru/urbanism/cityscape/town-planning-objectives-light-environment> (дата обращения: 15.02.19).

References

1. Narboni R. *Ot svetovogo urbanizma k nochnomu urbanizmu* [From light urbanism to night urbanism. Magazine Light engineering]. 2016, no. 6, pp. 30-33.
2. Narboni R. *General'nyj plan osveshhenija istoricheskoy chasti Ierusalima* [General plan of illumination of the historical part of Jerusalem. Magazine Light engineering]. 2012, no. 1, pp. 19-23.
3. Narboni R. *Osveshhenie parka «Klishi-Batin'ol'» v Parizhe* [Park Lighting "the Clichy-Batignolles" in Paris. Magazine Light engineering]. 2018, no. 5, pp. 28-31.
4. Narboni R. *Nochnoj vid reki Garona v Tuluze* [Night view of the river Garona in Toulouse. Magazine Light engineering]. 2006, no. 2, pp. 19-21.
5. Narboni R. *Osveshhenie zapadnogo fasada Sobora Parizhskoj Bogomateri* [Lighting of the Western facade of the Cathedral of our lady of Paris Magazine Light engineering]. 2004, no. 3, pp. 12-15.
6. Narboni R. Urban Lights, Nocturnal Urbanity. In proc. of Abstracts international scientific-practical conference "Lighting design - 2016". St. Petersburg, University ITMO, 2016, pp.16-17.
7. Narboni R. Lights and Cultures. In proc. of Abstracts international scientific-practical conference "Light design - 2015". St. Petersburg, University ITMO, 2015, pp. 16-17.
8. Narboni R. Imagining the Future of the City at Nighth. Available at: http://www.archlighting.com/projects/imagining-the-future-of-the-city-at-night_o
9. Narboni R. *La Lumière Urbain. Eclairer les Espaces Publics*. Paris, Le Moniteur, 1995.
10. Narboni R. *La Lumière et le Paysage. Créer des Paysages Nocturnes*. Paris, Le Moniteur, 2003.
11. Narboni R. *Les éclairages des villes, vers un urbanisme nocturne*. Collection Archigraphy. Bale, infolio, 2012.
12. Shchepetkov N. *Svetovoj dizajn goroda* [Lighting design of the city]. Moscow, Architecture-S, 2006.
13. Concepto. Available at: <http://www.concepto.fr/homepage/urbanisme-lumiere/>
14. The Lighting Master Plan. Available at: <http://www.lyum-concept.com/en/skills/urban-lighting/>
15. *Dizajn arhitekturnoj sredy* [Design of architectural environment]. Available at: <http://www.arhplan.ru/urbanism/cityscape/town-planning-objectives-light-environment>

ОБ АВТОРАХ

Щепетков Николай Иванович

Лауреат Государственной Премии РФ, доктор архитектуры, профессор, заведующий кафедрой «Архитектурная физика», Московский архитектурный институт (государственная академия), Москва, Россия
e-mail: n_shchepetkov@inbox.ru

Кузнецова Анастасия Сергеевна

Архитектор, сотрудник кафедры «Архитектурная физика», Московский архитектурный институт (государственная академия), Москва, Россия
e-mail: kuznetsovanastya111@mail.ru

ABOUT THE AUTHORS**Shchepetkov Nikolay**

Laureate of the State Prize of the Russian Federation, Doctor of Architecture, Professor, Head of the Department of Architectural Physics, Moscow Institute of Architecture (State Academy), Moscow, Russia
e-mail: n_shchepetkov@inbox.ru

Kuznetsova Anastasia

Architect, Employee of the Department of Architectural Physics, Moscow Institute of Architecture (State Academy), Moscow, Russia
e-mail: kuznetsovanastya111@mail.ru